

Isa

Chapter 38

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

| | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------|
| 1 | בַּיָּמִים | הַהֵם | הַלְהֵ | תִּזְקְוּ | לְמֹת | וַיָּבֹאוּ | אֵלָיו | יִשְׁעֵיהָ | בָּן | אֶמְרֵן | הַנְּבִיא | וַיֹּאמֶר |
| | ቀናት | እነሱ | ታሟል | ሕዝቅያሰ | ሞተ | መጣ | -ወደ | አሳይያሰ | ልጆች | son | ባይ | -እና-አለ |
| | H3117 | H1992 | H2396 | H4191 | H0935 | H0413 | | H0531 | H5030 | H0559 | | |
| | אֵלָיו | כֹּה- | אָמַר | יְהוָה | וַ | לְבִיטָלָהּ | כִּי | מַת | הָאֵת | וְלֹא | תִּחִיָּה: | |
| | -ወደ | እንዚህ | -እና-አለ | እግዚአብሔር | አዘዘ | ቤት | ምክንያቱም | ሞተ | አንተ | አይ- | -እና-ኖረ | |
| | H0413 | H3541 | H0559 | H3068 | H6680 | H4191 | | H2421 | H3808 | | | |

በዚያም ወራት ሕዝቅያሰ ለሞት እስኪደርስ ታመመ። ነቢዩም የአሞጽ ልጅ አሳይያሰ ወደ እርሱ መጥቶ። እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። ትሞታለህ እንጂ በሕይወት አትኖርምና ቤትህን አስተካክል አለው።

| | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|--|--|
| 2 | וַיִּסַּב | תִּזְקְוּ | פָּנָיו | אֶל- | הַקִּיר | וַיִּתְפַּלֵּל | אֶל- | יְהוָה: | | | |
| | -እና-ዚላተ | ሕዝቅያሰ | ፊት-የ | -ወደ | -ያ-wall | -እና-ጸለየ | -ወደ | እግዚአብሔር | | | |
| | H5437 | H2396 | H6440 | H0413 | H7023 | H6419 | H0413 | H3068 | | | |

ሕዝቅያሰም ፊቱን ወደ ግድግዳው መልሶ እንዲህ ሲል ወደ እግዚአብሔር ጸለየ።

| | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| 3 | וַיֹּאמֶר | הָאֵת | יְהוָה | זָכַר- | אֲנִי | אֵת | אֲשֶׁר | הִתְהַלַּכְתִּי | לְפָנָיו | בְּאֶמְתִּ | |
| | -እና-አለ | አባዘህ | እግዚአብሔር | -እና-አእስሳለሁ | አባዘህ | (አተ) | -የ- | ሄደ | ፊት-የ | -እና-አወጥቶ | |
| | H0559 | H0577 | H3068 | H2142 | H4994 | H0853 | | H1980 | H6440 | H0571 | |
| | וּבְלֵב | שִׁלְשָׁ | וַהֲטֹב | בְּעֵינָיו | עָשִׂיתִי | יִגְבֹּה | תִּזְקְוּ | בְּכִי | נְדָוִל: | ס | |
| | ልብ | ተሙላል | ጥሩ | ዓይን | አደረገ | -እና-አለቀሰ | ሕዝቅያሰ | -እና-አለቀሰ | | - | |
| | | H8003 | | | | H1058 | H2396 | H1058 | | | |

አቤቱ፣ በፊትህ በእውነትና በፍጹም ልብ እንደ ሄድሁ ደስ የሚያሰጅህንም እንዳደረግሁ ታስብ ዘንድ እለምንሃለሁ። ሕዝቅያሰም እጅግ አድርጎ አለቀሰ።

| | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|--|--|--|
| 4 | וַיְהִי | דְּבַר- | יְהוָה | אֶל- | יִשְׁעֵיהָ | לְאֶמְרָ: | | | |
| | -እና-ሆነ | ቃል | እግዚአብሔር | -ወደ | አሳይያሰ | -እና-አለ | | | |
| | H1961 | H1697 | H3068 | H0413 | H0559 | | | | |

የእግዚአብሔርም ቃል ወደ አሳይያሰ እንዲህ ሲል መጣ።

| | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 5 | וְלֹא | וַאֲמַרְתִּי | אֶל- | תִּזְקְוּ | כֹּה- | אָמַר | יְהוָה | אֶלְהִי | הַיְהִ | וְהַיְהִ | שְׁמַעְתִּי | אֵת- |
| | ሄደ | -እና-አለ | -ወደ | ሕዝቅያሰ | እንዚህ | -እና-አለ | እግዚአብሔር | አምላክ | ዳዊት | ዳዊት | ሰማ | (አተ) |
| | H1980 | H0559 | H0413 | H2396 | H3541 | H0559 | H3068 | H0430 | H1732 | H0001 | H8085 | H0853 |
| | תִּפְלִיטָהּ | רְאִיתִי | אֵת- | הַמְצַפֶּתִי | הַנְּנִי | יִסְרִי | עַל- | יְמִי | שָׁמַע | עָשָׂה | שָׁמַע | שָׁמַע |
| | I-have-seen | -እና-አየ | (አተ) | am-adding | -እና-አሁን | -እና-ጨመረ | -በ | ቀናት | ቀናት | ቀናት | ቀናት | ቀናት |
| | H8605 | H7200 | H0853 | H1832 | H2009 | H3254 | | H3117 | H2568 | H6240 | H8141 | |

ሂድ፣ ሕዝቅያሰን እንዲህ በለው። የአባትህ የዳዊት አምላክ እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። ጸሎትህን ሰምቻለሁ፣ እንባህንም አይቻለሁ፤ አሁን፣ በዕድሜህ ላይ አሥራ አምስት ዓመት አጨምራለሁ።

| | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|------|--|--|
| 6 | וּמְכָרָהּ | מִלְּךָ- | אֲשֶׁר | אֶצִּי | וְאֵת | הָעִיר | הַאֲת | וְנִגְדַתִּי | עַל- | | |
| | ማንኪያ | ንጉሥ | አሦር | -እና--እና-አወጣ | -(አተ) | ከተማ | -ያ-ይህ | and-I-shall-defend | -በ | | |
| | H3709 | H4428 | H0804 | H5337 | H0853 | H2063 | H1598 | | | | |
| | הָעִיר | הַאֲת: | | | | | | | | | |
| | ከተማ | -ያ-ይህ | | | | | | | | | |
| | | H2063 | | | | | | | | | |

አንተን ይህችንም ከተማ ከአሦር ንጉሥ እጅ እታደርሃለሁ፣ ይህችንም ከተማ እርርዳታለሁ።

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|
| הָהָה | הַדְּבָר | אֶת | יְהוָה | יַעֲשֶׂה | אֲשֶׁר | יְהוָה | מֵאֵת | הָאֵוֹת | לֵךְ | וְהָהָה | 7 |
| -ያ-ይህ | ቃል | ()את | እግዚአብሔር | አደረገ | -የ- | እግዚአብሔር | -ከ-አንተ | ምልክት | — | -ያ-ይህ | |
| H2088 | H1697 | H0853 | H3068 | | | H3068 | H0854 | H0226 | | H2088 | |
| | | | | | | | | | דְּבָר: | אֲשֶׁר | |
| | | | | | | | | | — | -የ- | |
| | | | | | | | | | | | H1696 |

እግዚአብሔርም የተገረውን ነገር እንዲፈጽመው ከእግዚአብሔር ዘንድ ምልክቱ ይህ ይሆንልሃል።

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| בְּשֶׁמֶשׁ | אֶת | בְּמַעֲלֹת | יַרְדֵּה | אֲשֶׁר | הַמַּעֲלֹת | צָל | אֶת | מְשִׁיב | הַנְּנוּ | 8 | |
| -ያ-ጸሃይ | with-the-sun | -በ-steps | -እና-ወረደ | -የ- | -በ-steps | -በ-ጥላ | ()את | -እና-ተመለሰ | -እና-አሁን | | |
| H8121 | H0271 | | H3381 | | | H6738 | H0853 | H7725 | H2009 | | |
| ס | : יַרְדֵּה: | אֲשֶׁר | בְּמַעֲלֹת | מַעֲלֹת | עֲשָׂה | הַשֶּׁמֶשׁ | וַתִּשָּׁב | מַעֲלֹת | עֲשָׂה | אֶת-רַגְלֵי | |
| — | — | -የ- | -በ-steps | -በ-steps | አስር | -ያ-ጸሃይ | -እና-ተመለሰ | -በ-steps | አስር | ወደ-ኋላ | |
| | | H3381 | | | H6235 | H8121 | H7725 | | H6235 | H0322 | |

አሁን፡ በእርሷ የጥላ ስፍራ ሰዓት ላይ ከፀሐይ ጋር የወረደውን በደረጃዎች ያለውን ጥላ አሥር ደረጃ ወደ ኋላ እንዲመለስ አደርጋለሁ። ፀሐይም በጥላ ስፍራ ሰዓት ላይ የወረደበት አሥር ደረጃ ወደ ኋላ ተመለሰ።

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| מִחֻלָּיו: | וַיְהִי | בַּחֲלָתוֹ | יְהוָה | מִלְּךָ | לְחֻקֵּיהוּ | מִכְתָּב | 9 |
| -እና-sicknesses | -እና-ኖረ | ታሟል | ይሁዳ | ንጉሥ | ሕዝቅያስ | -እና-የ-writing | |
| H2483 | H2421 | | H3063 | H4428 | H2396 | H4385 | |

የይሁዳ ንጉሥ ሕዝቅያስ ታምሞ ከደዌው በተፈወሰ ጊዜ የጻፈው ጽሕፈት ይህ ነው።

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|----------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| שְׁנוֹתַי: | יָתֵר | פְּקָדָתִי | שְׂאוּל | בְּשַׁעְרֵי | אֵלֶיךָ | יָמִי | בְּדָמִי | אֲמַרְתִּי | אֲנִי | 10 |
| ዓመት | -እና-ብልጫ- | ቁጠረ | ሲኦል | ደጃፍ | -እና-ሄደ | ቀናት | in-the-middle | -እና-አለ | እኔ | |
| H8141 | | | H7585 | H8179 | H3212 | H3117 | H1824 | H0559 | H0589 | |

እኔ፡ በሕይወት ዘመኔ መካከል ወደ ሲኦል በሮች አገባለሁ፤ የቀረው ዘመኔ ጎደለብኝ አልሁ።

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| עוֹד | אָרַם | אֲבִיט | לֹא | הַחַיִּים | בְּאַרְצִי | יָהּ | יָהּ | אָרַם | לֹא | אֲמַרְתִּי | 11 |
| ገና | -ያ-ሰው | -እና-ተመለከተች | አይ- | ሕያው | -ያ-ምድር | Yah | Yah | -እና-አየ | አይ- | -እና-አለ | |
| H5750 | H0120 | H5027 | H3808 | | H0776 | H3050 | H3050 | H7200 | H3808 | H0559 | |
| | | | | | | | הַדָּל: | וַיִּשְׁבִּי | עַם- | | |
| | | | | | | | of-the-world | ተቀመጠ | -ከ | | |
| | | | | | | | H2309 | H3427 | | | |

ደግሞም፡ በሕያዋን ምድር እግዚአብሔርን አላይም፤ በዓለምም ከሚኖሩ ጋር ሰውን እንግዲህ አልመለከትም አልሁ።

| | | | | | | | | | |
|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| חַי | כֹּרֵם | קָפַדְתִּי | רַעִי | כְּאֶהָל | מִנִּי | וַנִּגְלָה | נִסְע | דַּוְרִי | 12 |
| ሕይወት | -እና-weaver | I-have-rolled-up | አደጃች-የ | ድንኳን | -ከ- | ገለጠ | -እና-ተነሳ | -ለ-እና-ትውልድ | |
| | H0707 | H7088 | H7473 | H0168 | | H1540 | H5265 | H1755 | |
| | | | תְּשַׁלְּמֵנִי: | לִי | עַד- | מִיּוֹם | יְבַצְעֵנִי | מִן-הַלֹּחַ | |
| | | | ከፈለ | ሌሊት | -እስከ | ቀናት | He-cuts-me-off | from-the-loom | |
| | | | | H3915 | H5704 | H3117 | H1214 | | |

ማደሪያዬ ተነቀለች፡ እንደ እረጃ ድንኳንም ከእኔ ዘንድ ተወገደች፤ ሕይወቴንም እንደ ሸማኔ ጠቀለሁ፡ እርሱም ከመጠቅለያው ይቁርጠኛል፤ ከማለዳም ጀምሮ እስከ ማታ ድረስ ታጠፋኛለሁ።

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|----|
| לִי | עַד- | מִיּוֹם | עַצְמוֹתַי | כֹּל- | יִשְׁבֵּר | כֵּן | כְּאֵלִי | בְּקִרְ | עַד- | שִׁיתִי | 13 |
| ሌሊት | -እስከ | ቀናት | -በ-አጻም | ሁሉ | መስበር | ሰለሁ | -እና-like-lion | ጥዋት | -እስከ | I-calmed-myself | |
| H3915 | H5704 | H3117 | H6106 | H3605 | H7665 | | | H1242 | H5704 | | |
| | | | | | | | | | | תְּשַׁלְּמֵנִי: | |
| | | | | | | | | | | ከፈለ | |

እስኪገባ ድረስ ቁይቼ ነበር፤ እርሱ እንደ አንበሳ አጥንቴን ሁሉ ሰበረ፤ ከማለዳ ጀምሮ እስከ ማታ ድረስ ታጠፋኛለሁ።

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|-----------------------|----|
| וַיִּחַי: | וַיִּשְׁבֹּי | עַל- | וַיִּמְרְחוּ | תְּאַנִּים | דְּבִלָּת | יִשְׂאוּ | וַיִּשְׁעִהוּ | וַיִּאמְרוּ | 21 |
| -እና-ኖረ | -ያ-boils | -በ | and-apply | -እና-በለሰ | a-lump | አሳላ | አሳይያሰ | -እና-አለ | |
| H2421 | H7822 | | H4799 | H8384 | H1690 | H5375 | | H0559 | |

አሳይያሰም። የበለሰ ጥፍጥፍ አምጥተው በእባጩ ላይ ይለብጡት፣ እርሱም ይፈወሳል ብሎ ነበር።

| | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|-------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| ס | יְהוָה: | בֵּית | אֶעֱלֶה | כִּי | אֵת | מָה | חֲזַקְיָהוּ | וַיִּאמְרוּ | 22 |
| — | እግዚአብሔር | ቤት | ወጣ | ምክንያቱም | ምልክት | ምን | ሕዝቅያሰ | -እና-አለ | |
| | H3068 | | H5927 | | H0226 | H4100 | H2396 | H0559 | |

ሕዝቅያሰም። ወደ እግዚአብሔር ቤት እወጣ ዘንድ ምልክቱ ምንድን ነው? ብሎ ነበር።